

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AZ1627/12



---

RU Руководство пользователя

---

**PHILIPS**

# 1 Важно!

---

## Техника безопасности

---

### Важные инструкции по безопасности

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Соблюдайте данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия на устройстве. Устанавливайте устройство в соответствии инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников нагрева, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и др. приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в местах выхода из устройства.
- ⑩ Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
- ⑪ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, указанные производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или в случае длительного перерыва в использовании.
- ⑬ Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство необходимо отдать в ремонт при любых повреждениях, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Использование батарей. **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.** Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению устройства:
  - Вставляйте батареи правильно, + и - как указано на устройстве.
  - Не устанавливайте одновременно батареи разного типа (старую и новую или угольную и щелочную и т. п.).
  - При длительном перерыве в использовании извлекайте батареи.
  - Батареи запрещается подвергать чрезмерному нагреву на солнце, вблизи огня и т.п.
- ⑮ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑯ Запрещается помещать на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

- 17) В этом продукте могут содержаться свинец и ртуть. Утилизация этих веществ регламентируется в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. За информацией об утилизации или переработке обратитесь в соответствующие организации или в альянс Electronic Industries Alliance : [www.eiae.org](http://www.eiae.org).



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
  - Запрещается смазывать детали устройства.
  - Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
  - Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
  - Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
  - Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.
- Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к ним должен оставаться свободным.



### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

---

## Предупреждение



Данный продукт соответствует требованиям ЕС по радиопомехам.

Данный продукт соответствует требованиям следующих директив и рекомендаций: 2004/108/ЕС + 2006/95/ЕС  
Внесение любых изменений, которые должным образом не разрешены Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

---

## Утилизация



Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.  
Если продукт маркирован значком с изображением перечеркнутой корзины, это означает, что изделие попадает под действие директивы Европейского союза 2002/96/ЕС.



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами.  
Узнайте всю необходимую информацию о отдельной утилизации электрических и электронных изделий. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить

возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Изделие содержит батареи, соответствующие директиве Европейского Союза 2006/66/ЕС, и не подлежащие утилизации вместе с бытовым мусором.

Если на батарее присутствует маркировка с изображением перечеркнутого мусорного бака и символом химического элемента "Pb" (свинец), это означает, что батареи необходимо использовать в соответствии с директивой для изделий, содержащих свинец:



Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе сбора отходов. Правильная утилизация отслуживших батарей поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение. См. закон об авторском праве 1956 г и Закон об охране прав артистов-исполнителей с 1958 по 1972 г.

### **Информация о влиянии на окружающую среду**

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), бумажная масса (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации



упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым.

Данное оборудование не должно использоваться в таких целях.

**Данное устройство имеет этикетку:**



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.



#### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

# 2 Проигрыватель CD

---

## Введение

На проигрывателе CD Вы можете:

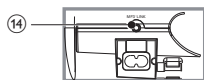
- воспроизводить CD и диски с файлами MP3/wma
  - воспроизводить файлы mp3/wma с устройств USB
  - прослушивать радио FM
  - программировать последовательность воспроизведения дорожек
- 

## Комплект поставки

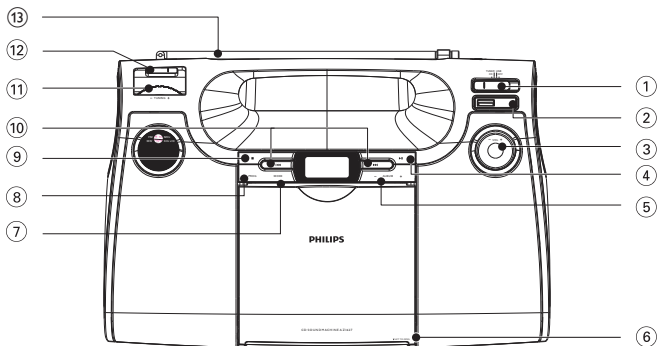
Проверьте и определите содержимое упаковки:





- Основное устройство
  - Сетевой шнур
  - Руководство пользователя
- 

## Обзор основного устройства







- ① **Селектор источника: CD, TUNER, USB, OFF**
  - Выбор CD, тюнера или устройства USB в качестве источника или отключение устройства
- ② 
  - Разъем USB
- ③ **VOL +/-**
  - Регулировка уровня громкости
- ④ 
  - Запуск или приостановка воспроизведения
- ⑤ **ALBUM +/-**
  - Для MP3-CD: переход к следующему/предыдущему альбому на MP3-CD
- ⑥ **LIFT TO OPEN**
  - Открытие лотка компакт-диска
- ⑦ **MODE**
  - Выбор режима воспроизведения: REPEAT или SHUFFLE
- ⑧ **PROG**
  - Программирование дорожек и просмотр программы
- ⑨ 
  - Остановка воспроизведения
  - Удаление программы
- ⑩ 
  - Выбор предыдущей/следующей дорожки
  - Поиск назад/вперед

- ⑪ **TUNING+/-**
  - Настройка на радиостанции
- ⑫ **FM/MW selector**
  - Выбор FM или MW диапазона радиовещания.
- ⑬ **Телескопическая антенна**
  - Настройка приема FM
- ⑭ **MP3 LINK**
  - Разъем для внешнего аудиоустройства.

# 3 Начало работы



## Внимание

- Неправильное использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

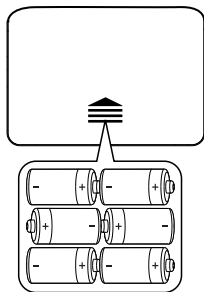
При обращении в Philips вам потребуется назвать модель и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели системы. Впишите эти номера сюда:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

---

## Установите батарейки





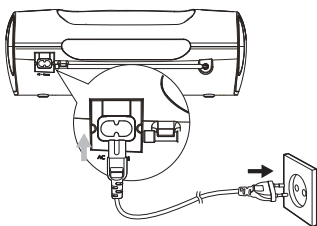
## Примечание

- В качестве источника питания устройства можно использовать и батарейки, и питание от электросети переменного тока.
- Батарейки в комплект поставки не входят.

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.
- 2 Вставьте 6 x 1.5V R14/UM-2/C-cell батареек, соблюдая полярность (+/-).
- 3 Закройте крышку батарейного отсека.

---

## Подключение источника питания переменного тока



## Предупреждение

- Риск повреждения продукта! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении адаптера от сети переменного тока тяните за вилку адаптера. Не тяните за шнур питания.



#### Примечание

- Установите устройство недалеко от розетки переменного тока таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.

**1** Подключите сетевой шнур к разъему питания **AC~ MAINS** устройства и к розетке переменного тока.

- Для полного отключения устройства отсоедините шнур питания от розетки электросети.



#### Примечание

- Для экономии электроэнергии: после использования установите селектор источника в положение **OFF**.

# 4 Использование проигрывателя CD

## Воспроизведение CD



### Примечание

- Компакт-диски, зашифрованные с помощью технологий защиты авторских прав, не могут воспроизводиться.

Можно воспроизводить диски Audio CD, имеющиеся в продаже:

- Записываемые CD (CD-R)
- Перезаписываемые CD (CD-RW)
- MP3-CD
- WMA-CD

- 1 Установите селектор источника в положение **CD**.
- 2 Поднимите крышку лотка диска.
- 3 Вставьте диск печатной этикеткой верх.
- 4 Аккуратно закройте крышку лотка диска.
  - ↳ Отобразится общее количество дорожек.
- 5 Нажмите кнопку **▶||** для запуска воспроизведения.
  - ↳ Отобразится **[▶]**.
  - ↳ Для остановки воспроизведения нажмите **■**.
  - ↳ Для установки паузы/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.


---

## Воспроизведение с USB-устройств



### Примечание

- Убедитесь, что устройство USB содержит воспроизводимые аудиоматериалы поддерживаемых форматов.

- 1 Подключите USB-устройство к разъему .
- 2 Выберите источник **USB**.
- 3 Нажмите кнопку **ALBUM+/-** для выбора папки.
- 4 Нажмите **⏮/⏭** для выбора файла.
- 5 Нажмите кнопку **▶||** для запуска воспроизведения.
  - Для остановки воспроизведения нажмите **■**.
  - Для установки паузы/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.

---

## Выбор дорожки

- 1 Нажмите кнопку **⏮/⏭** для выбора дорожки.

---



## Выбор альбома

Только для MP3-CD.

- 1 Нажмите кнопку **ALBUM+/-** для выбора альбома.

---

## Поиск фрагмента в пределах дорожки

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку .   
↳ Компакт-диск воспроизводится на высокой скорости и малой громкости.
- 2 Отпустите кнопку  для возобновления нормального воспроизведения.







### Совет

- Когда поиск вперед доходит до конца последней дорожки, компакт-диск переходит в режим остановки.

---

## Выбор режимов воспроизведения

- 1 Чтобы выбрать режим воспроизведения, последовательно нажимайте **MODE**.
  -  (повтор) — повтор дорожки
  -  (повторить все) — повтор всех дорожек CD/ программы
  -  (произвольный порядок) — воспроизведение в произвольном порядке
  -  (повторить все в произвольном порядке) — повторное воспроизведение в произвольном порядке.
- 2 Для возврата к обычному режиму воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **MODE**, пока на дисплее не исчезнет индикатор режима.





- Режим воспроизведения в случайном порядке не включается при воспроизведении запрограммированных дорожек.

---

## Программирование последовательности воспроизведения

Можно запрограммировать воспроизведение до 20 дорожек в любой последовательности.

- 1** Для запуска воспроизведения в заданной последовательности в режиме остановки нажмите кнопку **PROG**.
  - ↳ Отобразятся [**PROG**] и [**P01**].
  - ↳ Для дорожек MP3 на CD нажмите кнопку **ALBUM+/-**, чтобы выбрать альбом.
- 2** Нажмите кнопку **◀◀/▶▶** для выбора дорожки.
- 3** Нажмите кнопку **PROG** для запоминания дорожки.
  - ↳ Отобразятся [**PROG**] и [**P02**].
- 4** Повторите шаги 2 — 4 для выбора и запоминания всех дорожек.
  - ↳ После того, как все 20 дорожек будут сохранены, дополнительный выбор дорожек невозможен, а на дисплее отобразится индикация [**FUL**].
- 5** Для запуска программы нажмите **▶||**.
  - В режиме остановки воспроизведения нажмите и удерживайте **PROG** для обзора запрограммированных дорожек.

- 6 Чтобы удалить программу, нажмите ■ в режиме остановки воспроизведения.  
↳ Отобразится [CLr].

---

## Прослушивание внешнего устройства

С помощью данного устройства можно прослушивать MP3-плеер.



### Примечание

- При подключении внешнего устройства к разьему **MP3 LINK**, проигрыватель автоматически переключается на данный источник **MP3 LINK**.

- 1 Используйте кабель с разъемами 3,5 мм на обоих концах (не входит в комплект) для подключения к соответствующему разъему **MP3 LINK** (3,5 мм) устройства и к разъему для подключения наушников MP3-плеера.

---

## Прослушивание радио

- 1 Выберите источник **TUNER**.
- 2 Переключите **FM/MW selector** на **FM** или **MW**.
- 3 Настройте оптимальный прием с помощью **TUNING+/-**.



### Совет

- Для улучшения приема FM раздвиньте и установите антенну в положение для оптимального приема.
- Для улучшения приема MW измените положение устройства.

# 5 Сведения об изделии



## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Габариты (Ш x В x Г)	348 x 127 x 238 мм
Вес	1,7 кг 3,75 фунтов
Питание	Постоянный ток 9 В 1,5 А Переменное напряжение 220-240 В, 50/60Hz
Энергопотребление	Активное <12 Вт
Выходная мощность	2 x 1 Вт RMS
Диапазон рабочих температур	-10 °C - 50 °C 14 °F -122 °F

## Информация о воспроизводимости USB

### Совместимые устройства USB:

- Флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- Плеер с флэш-памятью USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания карт памяти)

### Поддерживаемые форматы:

- Формат USB или файла памяти FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Скорость передачи MP3 (скорость передачи данных): 32-320 Кбит/с и переменная скорость передачи данных

- WMA v9 или более ранняя
- Каталоги с вложением до 8 уровней
- Число альбомов/ папок: максимально - 99
- Число дорожек/записей: максимально - 999
- Тэг ID3 v2.0 или более поздняя
- Имя файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байт)

#### **Неподдерживаемые форматы:**

- Пустые альбомы: пустой альбом - это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Файлы WMA в формате Lossless

# 6 Устранение неисправностей

---

## Устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если не удастся решить проблему, обратитесь на веб-сайт Philips ([www.Philips.com/support](http://www.Philips.com/support)) или свяжитесь с Philips (см. Контактная информация). При обращении в компанию Philips система должна находиться рядом, и номер модели и серийный номер должны быть доступны.

### Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания надежно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте правильность установки батарей.

### Нет звука

- Настройте громкость.
- Убедитесь, что воспроизводимая дорожка совместимого формата.

**Дисплей не работает должным образом./ Не отвечает на нажатие кнопок.**

**1** Отключите шнур питания переменного тока.

**2** Через несколько секунд подключимте шнур питания.

#### **Диск не воспроизводится**

- Убедитесь, что диск установлен этикеткой вверх.
- Для очистки диска используйте чистящую ткань из микроволокна и протирайте диск от центра к краю прямыми движениями.
- Диск может быть поврежден. Установите другой диск.
- Убедитесь, что диск является финализированным CD/CD-R/CD-RW.
- Проверьте чистоту линзы.
- Убедитесь, что CD не кодирован с помощью технологий защиты авторских прав.

#### **На диске CD пропускаются дорожки**

- Убедитесь, что CD не поврежден и не загрязнен.
- Убедитесь, что режим программы/воспроизведения в случайном порядке отключен.

#### **Устройство USB или карта SD/MMC не поддерживаются**

- Устройство USB или карта SD/MMC не совместимы с устройством. Попробуйте подключить другое устройство.

## **Россия**

### **Ваша международная гарантия**

*Уважаемый покупатель,*

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое исползуется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью. По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс

Тел./факс: (495) 961-11-11

Тел.: 8-800-200-0880

(бесплатный междугородный звонок)

# PHILIPS

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:

Серийный номер:

продажи:

**ПРОДАВЕЦ:**

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ ФИРМЫ  
ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

\_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

**Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.**



## Уважаемый потребитель!

Компания Филипс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высококачественное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записям в гарантийном талоне. Недопускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации и недопускайте механических повреждений, попадания в устройство посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

## Условия гарантии

Объект	Изделие	Пульт дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара
2. Действий третьих лиц:
  - ремонтанеуполномоченнымилицами;
  - внесения несанкционированных изменений конструкции или схемотехническихизмененийилиизмененийпрограммногообеспечения
  - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

**Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить**

**в Центре информационной поддержки:**

**Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).**

**Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)**



